Our lecture series for 2007-08 is addressed to those who are interested in crossing traditional boundaries, not only the boundaries that mark off linguistic territories, but those that separate disciplines, media, cultures, and time periods as well. The hallmark of our series is variety, and we hope that everyone will find something to delight and instruct them among the multiplicity of topics addressed by our distinguished speakers this year.

All 2007-08 lectures will be held at 2:30 pm in the Science and Engineering Library, Room 090, except as noted below.

**Autumn 2007**

**Peter Burke**  
Cambridge University  
“Translating the Turks: A Case-Study in the Translation of Cultures”  
September 28, 2007

**Terry Jones**  
Independent Scholar  
“Translating Richard II”  
Monday, October 8, 2007, 4:30 pm  
McPherson Lab, Room 1000  
*Annual Public Lecture*

**Malcolm Barber**  
Reading University  
“From Heroes to Heretics: The Sudden Demise of the Templars”  
October 19, 2007

**Fiona Somerset**  
Duke University  
“Translation and Censorship”  
November 2, 2007

**Meradith McMunn**  
Rhode Island College  
“The Artist as Translator of the Roman de la Rose”  
November 16, 2007

**Winter 2008**

**Bruce Holsinger**  
University of Virginia  
“Beautiful Tropes: Translating Liturgy in Premodern England”  
February 22, 2008

**Richard Kinkade**  
University of Arizona  
“The Translations of Alphonse the Wise and the Transformation of the Castilian Language”  
March 7, 2008

**Spring 2008**

**Kevin J. Harty**  
La Salle University  
“The Reel Maid of Orleans: The Film Lives of Joan of Arc”  
April 11, 2008

**Gail Kern Paster**  
The Folger Shakespeare Library  
“Head to Head: The Dialogue of Skin and Skull in Holbein and Hamlet”  
May 2, 2008

**Kim Butler**  
American University  
“Translating Word to Image: Picturing Eloquence in the Sistine Ceiling”  
May 16, 2008

Unless indicated otherwise, all lectures begin at 2:30, followed by informal conversation with the speaker.  
For additional information, please visit our website at http://cmrs.osu.edu/ or telephone us at 614-292-7495.